

## Lietotāja rokasgrāmata elektriskai keramikas apdedzināšanas krāsnij ar apdedzināšanas temperatūru līdz 1320 ° C



### **PRIEKŠVārds**

Priecājamie, ka esat izvēlēties ROHDE krāsni - augstas kvalitātes produktu, kas atbilst visaugstākajām mūsdienu prasībām. Piedāvājam krāsni, kas aprīkota ar augstas kvalitātes oleri, piemērota dažādiem keramikas un stikla izstrādājumu veidiem.

Šī rokasgrāmata palīdzēs Jums labāk iepazīt Jūsu jauno krāsni. Mēs esam šeit apkopojuši svarīgu informāciju un vadlīnijas, kas padarīs jūsu krāsns ekspluatāciju pēc iespējas drošāku un vienkāršāku. Lūdzu, pirms pirmās krāsns lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmātu un pārliecinieties, ka saprotat tās funkcijas. Priecāsimies atbildēt jebkurus radušos jautājumus saistībā ar krāsns ekspluataāciju.

## Krāsns modeļi, uz kuriem attiecas dotā instrukcija

Modelis	Tmax	b	lekš. izmērs	h	B	Ār. izmērs (mm)	H	Jauda	Stāva	Piesl. spraudnis	Paltes mm	Svars Netto
Tilpums	°C		(mm)			T		kW	A			kg
Ecotop 20	1320	∅ 330	230	560	560	520		2,3	10,0	Schuko	∅ 310	49
Ecotop 43 L	1320	∅ 400	340	650	700	630		2,9	13,0	Schuko	∅ 350	72
Ecotop 50	1320	∅ 400	380	650	700	725		3,6	16,0	Schuko	∅ 350	76
Ecotop 50 S	1320	∅ 400	380	650	700	725		4,5	6,5	CEE 16A	∅ 350	76
Ecotop 60 L	1200	∅ 400	450	650	700	740		2,9	13,0	Schuko	∅ 350	85
Ecotop 60	1320	∅ 400	450	650	700	740		3,6	16,0	Schuko	∅ 350	85
Ecotop 60 S	1320	∅ 400	450	650	700	740		5,0	10,0	CEE 16A	∅ 350	85

TE 75 MCC+	1320	∅ 470	460	720	740	800		6,0	13	CEE 16	∅ 420	101
ZWR75MCC+		∅ 470	230	650	700	230		3,0	-	-	-	23
TE 110 MCC+	1320	∅ 470	690	720	740	1030		9,0	13	CEE 16	∅ 420	123
TE100 MCC+	1320	∅ 520	460	800	830	800		7,0	15	CEE 16	∅ 470	110
ZWR100MCC+		∅ 520	230	800	830	230		3,5	-	-	-	22
TE150 MCC+	1320	∅ 520	690	800	830	1030		10,5	15	CEE 16	∅ 470	130
TE130 MCC+	1320	∅ 590	460	830	880	800		7,3	16	CEE 16	∅ 550	110
ZWR130MCC+		∅ 590	230	830	880	230		3,7	-	-	-	25
TE190 MCC+	1320	∅ 590	690	830	880	1030		11,0	16	CEE 16	∅ 550	150
TE200 MCC+	1320	∅ 740	460	1000	1050	800		9,2	20	CEE 32	Zuschnitt	160
ZWR200MCC+		∅ 740	230	1000	1050	230		4,6	-	-	-	32
TE300 MCC+	1320	∅ 740	690	1000	1050	1030		13,8	20	CEE 32	Zuschnitt	190

TE 80 S	1320	∅ 450	460	770	780	780		6,0	13	CEE 16	∅ 420	115
ZWR 80 S		∅ 450	150	770	780	150		3,0	-	-	-	20
TE 100 S	1320	∅ 450	610	770	780	930		9,0	13	CEE 16	∅ 420	145
TE 95 S	1320	∅ 520	460	850	800	775		7,0	16	CEE 16	∅ 470	153
ZWR 95 S		∅ 520	230	850	800	230		3,5	-	-	-	35
TE 145 S	1320	∅ 520	690	850	800	1000		10,5	16	CEE 16	∅ 470	142
TE 130 S	1320	∅ 610	460	950	950	770		8,8	19	CEE 32	∅ 550	135
ZWR130S		∅ 610	230	950	950	230		4,4	-	-	-	33
TE 200 S	1320	∅ 610	690	950	950	1000		13,2	19	CEE 32	∅ 550	190
TE 165 S	1320	730	630	460	1050	950	790	10,0	22	CEE 32	Zuschnitt	166
ZWR165S		730	630	230	1050	950	230	5,0	-	-	-	36
TE 250 S	1320	730	630	690	1050	950	1020	15,0	22	CEE 32	Zuschnitt	222
TE 300 S	1320	830	630	690	1160	950	1020	15,0	22	CEE 32	Zuschnitt	225

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Galvenā informācija

Pārliecinieties, ka pilnībā izprotat gan drošības norādījumus, gan arī drošības ikonas, kas signalizē par potenciālajām briesmām. Pirms sākat strādāt krāsni, pārliecinieties, ka esat izlasījis un pilnībā sapratis šo drošības instrukcijas.

Saglabājiet rokasgrāmatu, lai jebkurā laikā varētu atsvaidzināt zināšanas.

Helmut Rohde GmbH neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizu vai bojātu sildelementu dēļ, kas iegādāti no citiem ražotājiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas - pretējā gadījumā visas garantijas prasības zaudē spēku.

Vispārīgi drošības apzīmējumi



Uzmanību: karsta virsma.

Neatveriet, kamēr karsta.



Uzmanību: atvienojiet strāvas kontaktdakšu

pirms elektroinstalācijas kastes atvēršanas! (BGV A8).



Uzmanību: Bīstami, spriegums!



CE marķējums norāda, ka atbilstības pārbaudes ir veiktas pareizi un saskaņā ar EK standartiem:

Direktīva 2004/108 / EK

Direktīva 93/68 / EEK attiecībā uz CE marķēšanu.

## Darba drošības instrukcijas

ROHDE krāsni var droši ekspluatēt tikai tad, ja rūpīgi tiek ievēroti drošības noteikumi.

- Lietojot rūpnieciski, krāsnim un regulatoram jāveic drošības pārbaude, lai nodrošinātu pareizu funkcionalitāti. Tas jāveic kvalificētam elektriķim pirms sākotnējās ekspluatācijas un pēc tam ar 4 gadu intervālu saskaņā ar ar BGV A3.
- Elektronisko komponentu apkope un remonts jāveic kvalificētam elektriķim.
- Drošības apsvērumu dēļ pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas krāsns jāatvieno no tīkla
- Apkures krāsni nedrīkst darbināt ar pagarinātāju!

## Ventilācijas sistēmas uzstādīšana

Lūdzu, ņemiet vērā: Izplūdes gāzu uzmava ir paredzēta, lai novērstu siltuma izstarošanu pret sienām, virsmām vai citiem objektiem. Ja izplūdes gāzu uzmava ir uzmontēta uz krāsns, izplūdes atveri nevar aizvērt. Nelieciet uzmavu, ja jūs vēlaties slēgt izplūdes atveri ar aizbāzni apdedzināšanas laikā

Ieskrūvējiet izplūdes gaisa uzmavu (1. attēls) pretī ventilācijas atverei krāsns kreisajā pusē. Atvērums atrodas tādā stāvoklī, kas ļauj dūmiem un gāzei izplūst caur izplūdes gaisa cauruli ( izvēles piederums).

Iespraudiet izplūdes gaisa cauruli izplūdes gaisa atvērumā (2. attēls) un izmantojiet stiprinājuma skrūvi, lai to piestiprinātu.



att.1

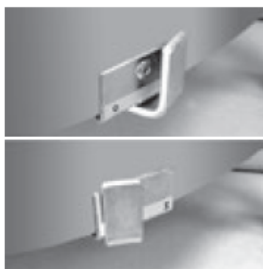


att.2

Gaisa padeves rokturis

Visi ROHDE Toploader modeļi ir aprīkoti ar gaisa padeves rokturi (3. attēls)

Kad rokturis norāda uz kreiso pusi, gaisa padeve tiek pārtraukta. Kad rokturis norāda uz labo pusi, gaisa padeve ir atvērta.



att.3

**Jūs varat ievērojami palielināt apkures elementu kalpošanas laiku atverot gaisa padevi līdz 600 – 700 C sasniegšanai.**

## **Instrukcijas strāvas pieslēgums / Strāvas noplūdes aizsardzības ierīce (RCD)**

Krāsni jābūt atsevišķai barošanas ierīcei ar drošinātāju aizsardzību ko uzstāda kvalificēts elektriķis.

Strāvas noplūdes aizsargierīces (RCD), kurām ir 0,03 A strāva (tāda kā tā, ko izmanto mītnās telpās).

Var izvēlēties lielāka izmēra RCD (mēs iesakām 0,3 A) ar nosacījumu, ka attiecīgā aizsargierīce tiek izmantota tikai krāsniņ.

## **Pareiza ekspluatācija apdedzināšanas laikā**

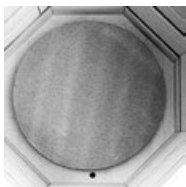
- Nenovietojiet ugunsnedrošus priekšmetus pie krāsns.
- Krāsni drīkst izmantot tikai labi vēdināmā telpā. Lai nodrošinātu drošu darbību, krāsns var darboties telpā ar gaisa temperatūru līdz 40 ° C.
- Krāsni jābūt telpā brīvi. Pārļiecinieties, ka siltuma izdalīšana nav bloķēta.
- Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz apdedzināšanas krāsns vai ap to.
- Nekad atveriet krāsni darbības laikā vai pirms tā ir pilnībā atdzisusi. Augsta temperatūra var izraisīt miesas bojājumus un radīt materiālus zaudējumus. Cepļa ražotājs šādos gadījumos neuzņemas nekādu atbildību.
- Kad tiek apdedzināti materiāli, kas izdala bīstamas gāzes un dūmus, ir jāuzstāda izplūdes gaisa sistēma, kas izvada tos no telpas.
- Nekad neizmantojiet savu krāsni ugunsbīstamo materiālu vai pārtikas produktu sildīšanai.

Piemērs kraušanas plašu pozicionēšanai

Novietojiet 3 mazos kordierīta klucīšus uz krāsns grīdas,



tad novietojiet vienu no platēm (papildu aprīkojums / piederums)



Lūdzu, ņemiet vērā, ka visām plāksnēm un paklājiem jābūt iepriekš apdedzinātiem!

Lūdzu nenovietojiet plāksnes pārāk tuvu sildelementiem, jo tas var izraisīt plākšņu plaisāšanu.

Attālumam līdz sildīšanas elementam jābūt vismaz 20 mm.

Mēs iesakām plāksnes atbalstīt 3 punktos

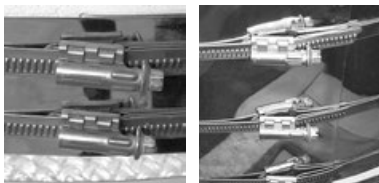


Balstus ieteicams izvietot vienu virs otra

Pretējā gadījumā plāksnes varētu tikt pakļautam nevēlamai slodzei no lieces un tām var rasties deformācijas vai plaisas.

## APKOPE / APKOPE UN TĪRĪŠANA

Tā kā ugunsdrošie ķieģeļi pirmās darbības laikā izdala atlikušo mitrumu, krāsns lineārie izmēri var nedaudz mainīties. Tādēļ ir svarīgi pārbaudīt vāka un nerūsējošā tērauda korpusa nospriegošanas jostas un nepieciešamības gadījumā tās nospriegot.



**Lūdzu, pārlicinieties, ka māli un glazūras nesaskaras ar sildelementiem. Tas izraisīs sildierīču bojājumus!**

Ja tur ir būtiski kaitējumi, lūdzu, sazinieties ar Helmut Rohde GmbH vai jūsu mazumtirgotāju.

Sildelementi elementi ir pakļauti nodilšanai. To pretestība (Ohm) palielinās ar katru apdedzināšanu.

Laika gaitā tas izraisīs lēnāku uzsilšanu, īpaši augšējā temperatūras diapazonā. Ja sildelementiem ir pārmērīgs nodilums, mēs iesakām nomainīt sildelementu komplektu, nevis tikai vienu elementu.

Atsevišķu elementu nomaiņa var izraisīt temperatūras nevienmērību krāsnī.

Tikai kvalificēts elektriķis drīkst nomainīt sildelementus!

### **Ieteikumi:**

**Iegādājieties jau laikus rezerves sildelementu komplektu! Bojājuma gadījumā tas ietaupīs nevajadzīgu kavēšanos un ļaus jums pēc iespējas ātrāk turpināt darbību.**

Regulāri tīriet krāsni no māla un akmens putekļiem, izmantojot mīkstu slotu un putekļu sūcēju. Tas arī palielinās sildelementu kalpošanas laiku.

Izvairieties no glazūru redukcijas, jo tas var izraisīt sildelementu oksidācijas slāņa sadalīšanos, tādējādi ievērojami samazināt sildierīču kalpošanas laiku.

Mēs iesakām tukšo apdedzināšanu ciklu (bez produkcijas) pēc katras 20. lietošanas reizes. Tas "attīrīs" sildelementus un tajā pašā laikā oksīda slānis atjaunosies, tādējādi pagarinot elementu kalpošanas laiku.

## GARANTIJA

Mēs garantējam izcilu krāsns funkcionalitāti un nodrošinām 36 mēnešu garantiju.

Garantija neattiecas uz sildelementiem (kas ir ekspluatācijas materiāls).

Tāpat garantijas darbības neattiecas uz:

- Klienta nodarītiem bojājumiem, piemēram, salauzti ķieģeļi uz vāka, ko izraisa objektu novietošana uz krāsns virsmas.
- bojāts materiāls, piemēram, temperatūras robežu pārsniegšanas dēļ.
- bojājumi, ko rada nepareizs transports.
- bojājumi ķīmisko reakciju rezultātā apdedzināšanas laikā, kuriem krāsns nav paredzēts (piemēram, sāls glazūra).
- Korozija ko izraisa agresīvas glazūras vai nepietiekama kameras ventilācija.

Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas ekspluatācijas rezultātā radīto zaudējumu dēļ

### **Svarīgi:**

**Lūdzu, aizpildiet garantijas karti un nekavējoties nosūtiet to atpakaļ! Lūdzu, ņemiet vērā: ja neatgriezīsiet atpakaļ garantijas karti, mēs nevarēsim sniegt ātru, bezmaksas atbalstu bojājuma gadījumā.**

### **Pievērsiet uzmanību:**

**Krāsns oderējuma elementi (ķieģeļi) ir pakļauti ievērojamām temperatūras svārstībām. Tas var izraisīt matveida ieplaisājumu krāsns oderē. Šis process ir izplatīts un neietekmē krāsns funkcionalitāti. To nevar uzskatīt par krāsns defektu un sūdzības iemeslu.**

Ko darīt garantijas / bojājuma gadījumā:

Lūdzu, paziņojiet mums - pirms radušās kādas izmaksas. Pēc sazināšanās ar ražotāju, Helmut Rohde GmbH, jūsu mazumtirgotājs tad izlems, kā turpināt.

Ja rodas kādas pretenzijas, lūdzu, norādiet krāsns veidu, izstrādājuma numuru un pirkuma datumu vai būvniecības gadu



**EC DECLARATION OF CONFORMITY  
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE**

Directive 2006/95/EC

Electrical Apparatus Low Voltage Directive

The Manufacturer	Die Firma	La empresa
------------------	-----------	------------

ROHDE, spol. s.r.o.  
67126 Dyjákovice, Dyjákovice 311  
CZECH REPUBLIC

certifies and declares under its sole responsibility that the following product:	Erklärt in alleiniger Verantwortung, daß folgendes Produkt:	Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:
--	---	--

TE Toplader		
-------------	--	--

<p>to which this Declaration of Conformity relates, is in conformity with the following directives and standards:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Electromagnetic compatibility directive (EMC) (2004/108/EEC)</li> <li>• Directive 93/68/ECC relating to CE marking</li> </ul>	<p>auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Richtlinien bzw. Normen übereinstimmt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Richtlinie 2004/108/EG, Elektromag. Verträglichkeit</li> <li>• Richtlinie 93/68/ EWG, CE Kennzeichnung</li> </ul>	<p>al que se refiere la presente declaración está conforme con las siguientes directivas y normas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Directiva 2004/108/CE, Compatibilidad electromagnética</li> <li>• Directiva 93/68/ CEE, Denominación CE</li> </ul>
--	--	--

**European Standard - Europäische Normen - Normas europeas**

<p>EN 60204-1 ed. 2 EN 55011 ed. 2 ISO 7000</p>	<p>EN 60439-1 ed. 2 EN ISO 13732-1 EN 60519-1 ed. 2</p>	<p>EN 61000-6-4 ed. 2 ISO 11884 EN 60519-2 ed. 2</p>
<p>Documentation evidencing conformity with the requirements of the Directives is kept available for inspection at the above mentioned Manufacturer.</p>	<p>Die oben genannte Firma hält Dokumentationen als Nachweis der Erfüllung der Sicherheitsziele und die wesentlichen Schutzanforderungen zur Einsicht bereit.</p>	<p>La empresa mencionada anteriormente tiene a disposición para inspección los documentos que confirman el cumplimiento de los objetivos de seguridad y los requisitos de protección esenciales.</p>

11.04.12  
Benjamin Rohde  
Managing director - Geschäftsführer - Direttore amministrativo